

**Denmark-Aabybro: District-heating mains construction work**  
**OJ S 101/2023 26/05/2023**  
**Contract notice – utilities**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Aabybro Fjernvarme  
National registration number: 17779710  
Postal address: Ny Aabyvej 20  
Town: Aabybro  
NUTS code: DK05 Nordjylland  
Postal code: 9440  
Country: Denmark  
Contact person: Kathrine Skjoldborg  
E-mail: [kesk@niras.dk](mailto:kesk@niras.dk)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.aafv.dk](http://www.aafv.dk)

**I.1. Name and addresses**

Official name: kan ikke angives endnu  
Town: Aabybro  
NUTS code: DK05 Nordjylland  
Country: Denmark  
Contact person: Kathrine Skjoldborg  
E-mail: [kesk@niras.dk](mailto:kesk@niras.dk)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.aafv.dk](http://www.aafv.dk)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.https://rib-software.dk/](https://rib-software.dk/)  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Rammeaftale smed- og anlæg

### **II.1.2. Main CPV code**

45232140 District-heating mains construction work

### **II.1.3. Type of contract**

Works

### **II.1.4. Short description**

Rammeaftalen dækker over smede- og anlægsarbejder i forbindelse med konverteringer, udvidelser, eventuelle fusioner og renovering af eksisterende ledningsnet for Aabybro Fjernvarme. Ift. konverteringer vil der være tale om større beboelsesområder på mellem 200 og 400 forbrugere eksempelvis forventes Birkelse/Ryå, Moseby/Kaas, Hune, Blokhus, og Nørhalne konverteret indenfor de næste 8 år. Der forventes yderligere en transmissionsledning mellem Jetsmark Energiværk og Aabybro Fjernvarme. Dertil kommer, løbende renovering af ledningsnettet i Aabybro.

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 200 000 000,00 DKK

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

09323000 District heating, 09324000 Long-distance heating, 44163120 Distance-heating pipes , 45251250 District-heating plant construction work

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DK05 Nordjylland

NUTS code: DK050 Nordjylland

### **II.2.4. Description of the procurement**

Der henvises til udbudsmaterialet. Udbudsbetingelserne indeholder en nærmere beskrivelse af opgaven og udbudsforløbet, og det øvrige materiale indholder en beskrivelse af opgavens omfang. Medmindre Aabybro Fjernvarme vælger at tildele opgaven med udgangspunkt i et indledende eller efterfølgende tilbud, gennemføres der et forhandlingforløb, hvor tilbudsgiverne vil blive inviteret til parallelle forhandlingsmøder, som vil blive dokumenteret jf. beskrivelsen i udbudsbetingelserne. Formålet med forhandlingsmøderne er at sikre, at tilbudsgiverne er opmærksomme på, hvor deres tilbud eventuelt bør forbedres. Aabybro Fjernvarme vil i den forbindelse kommentere de allerede afgivne tilbud. Tilbudsgiverne får ved forhandlingsmødet lejlighed til at udfordre udbudsmaterialet. Aabybro Fjernvarme forbeholder sig retten til at tildele kontrakten på baggrund af det indledende tilbud og i givet fald således ikke gennemføre forhandlinger med tilbudsgiverne. Læs mere om forhandlingsforløbet i udbudsbetingelserne.

Der kan ikke afgives alternative tilbud og der gives ikke vederlag for deltagelse i udbuddet.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Udførelse / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Organisation og bemanding / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

## **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 220 000 000,00 DKK

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 96

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Rammeaftalens varighed er som udgangspunkt 48 måneder og der er mulighed for forlængelse to gange a 24 måneder.

## **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 6

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Option på forlængelse af rammeaftalens varighed, der er beskrevet i II 2.7.

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

Ansøger skal udfylde det elektroniske ESPD på RIB. Se nærmere om dette i punkt III.1.1 og VI. 3. Såfremt ansøger baserer sig på andre enheders økonomiske formåen eller deltager i et konsortium, skal der ligeledes afleveres hhv. en støtteerklæring eller en konsortieerklæring (paradigme vedlagt) Erklæring vil blive vedlagt kontrakten som et bilag. Der henvises desuden til udbudsmaterialet.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Ansøgeren vil blive udelukket fra deltagelse i denne udbudsprocedure, såfremt ansøger er omfattet af en eller flere af de i udbudslovens §134a, §135 og §136 obligatoriske udelukkelsesgrunde og den i udbudslovens § 137 stk. 1, nr. 2 nævnte frivillige udelukkelsesgrund. Ansøger skal aflevere ESPD'et som en del af ansøgers ansøgning. ESPD'et indeholder ansøgers erklæring i henhold til de af Aabybro Fjernvarme opstillede betingelser for deltagelse i udbuddet. Afgives ansøgning af et konsortium, skal hver deltager udfylde et ESPD. Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen dog være konsortiets samlede egnethed, der vurderes. Hvis de krævede oplysninger ikke afgives af alle konsortiedeltagere, er ansøgningen ikke nødvendigvis ukonditionsmæssig, men det kan have betydning for egnethedsvurderingen. Ansøgning afgivet af et konsortium skal vedlægges en udfyldt og underskrevet konsortieerklæring (Konsortieerklæring), hvori konsortiedeltagerne

erklærer, at de hæfter solidarisk og direkte i forhold til ordregiver. Det skal fremgå af erklæringen, hvilken konsortiedeltager, der med bindende virkning, kan føre afklarende drøftelser og indgå aftaler med ordregiver.

Såfremt en ansøger baserer sig på andre enheders økonomiske og finansielle formåen og /eller teknisk og faglig formåen i henhold til punkt III.1.2) og punkt III.1.3) skal hver enkelt af disse gså vedlægge et individuelt ESPD. Såfremt ansøger baserer sig på andre enheders økonomiske eller finansielle formåen og/eller tekniske og faglige formåen skal ansøgeren derudover godtgøre, at ansøgeren råder over de pågældende ressourcer under et eventuelt kontraktforløb, jf. udbudslovens § 144 stk. 2. Derfor skal ansøgeren sammen med ESPD'et aflevere en støtteerklæring (se punkt II.2.14). Det vil ikke være muligt at udskifte de pågældende enheder uden den ordregivende myndigheds forudgående skriftlige tilladelse. Se desuden punkt VI.3) vedrørende indhentelse af

dokumentation. Den tilbudsgiver, som Aabybro Fjernvarme efter evaluering af de indkomne tilbud har til hensigt at tildele rammeaftalen til, skal fremlægge dokumentation i henhold til udbudslovens § 152 for de oplysninger, der er afgivet i ESPD'et i henhold til udbudslovens § 148, jf. dog udbudslovens § 151, stk. 3 og 5. Som dokumentation for opfyldelse af de valgte udelukkelsesgrunde i ESPD'et, vil følgende blive krævet af den vidende tilbudsgiver inden kontraktindgåelse: Serviceattest eller tilsvarende dokumentation. Ansøger opfordres til at indhente disse i god tid. Serviceattesten

må ikke være ældre end 12 måneder. Som dokumentation for opfyldelse af udelukkelsesgrunden i §134a skal den vindende tilbudsgiver inden kontraktindgåelse fremsende udfyldt Tro-og Loveerklæring om ikke-samarbejdsvillige skattejurisdiktioner og tiltrædelse af handelsaftaler. Som dokumentation for at tilbudsgiveren ikke er omfattet af forordning (EU) nr. 833/2014, artikel 5k, som indsat ved forordning (EU) nr. 2022/576, artikel 1, nr. 23 (om ændring af forordning nr. 833 /2014 om restriktive foranstaltninger på baggrund af Ruslands handlinger, der destabiliserer situationen i Ukraine) Skal den vidende tilbudsgiver fremsende udfyldt tro-og love-erklæring inden kontraktindgåelse.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Ansøgeren skal i relation til økonomisk og finansiell formåen udfylde følgende i afsnit B i del IV i ESPD'et: a) Finansielle nøgletal: Under dette punkt i ESPD'et skal ansøger oplyse egenkapitalen for de seneste 3 disponible regnskabsår. Egenkapitalen skal fremgå af boksen "Nøgletal". Såfremt ansøgeren har eksisteret mindre end 3 år, skal ansøgeren støtte sig økonomisk på en virksomhed, som

har bestået i mere end 3 år. b) Samlet årsomsætning: Ansøgeren skal angive sin samlede årsomsætning for hvert af de seneste 3 disponible regnskabsår. Såfremt ansøgeren har eksisteret mindre end 3 år, skal ansøgeren støtte sig økonomisk på en virksomhed, som har bestået i mere end 3 år. Den tilbudsgiver, som Aabybro Fjernvarme efter evaluering af tilbuddene har til hensigt at tildele kontrakten til, skal fremlægge dokumentation i henhold til udbudslovens § 151 for de oplysninger, der er afgivet i ESPD'et i henhold til udbudslovens § 148, jf. dog udbudslovens § 151, stk. 3 og 5.

Dokumentation for opfyldelse af økonomisk formåen: Ad a) Finansielle nøgletal: Som dokumentation for de i ESPD'et oplyste tal for egenkapital accepteres årsregnskab eller uddrag heraf, der

er revisorpåtegnet, underskrevet af tegningsberettigede, underskrevet af dirigenten for generalforsamlingen eller har tilsvarende påtegning, eller tilsvarende dokument, som indeholder de krævede oplysninger. Ad b) Samlet årsomsætning: Som dokumentation for de i ESPD'et oplyste tal om årsomsætning accepteres årsregnskaber eller uddrag heraf, der er

revisorpåtegnet, underskrevet af tegningsberettigede, underskrevet af dirigenten eller har tilsvarende underskrift, eller tilsvarende dokument, som indeholder de krævede oplysninger. Såfremt tilbudsgiver baserer sig på andre enheders økonomiske og finansielle formåen, hæfter tilbudsgiveren og de pågældende enheder solidarisk for kontraktens gennemførelse jf. udbudslovens § 144, stk. 6. De støttende enheder skal i deres støtteerklæring, jf. punkt II.2.14), bekræfte denne hæftelsesforpligtelse.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Årlig omsætning,

Mindstekrav: Ansøgers årlige omsætning skal i hvert af de seneste 3 regnskabsår være mindst 4. mio. kr.

Egenkapital

Mindstekrav: Ansøgers egenkapital skal være positiv i hvert af de seneste tre regnskabsår.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Ansøger bedes angive 2-5 af sine mest sammenlignelige referencer inden for de seneste 5 år. Referencerne må kun beskrive arbejder, hvor ydelsen er udført inden for de seneste fem år regnet fra ansøgningsfristens udløb. Igangværende opgaver kan benyttes som reference, hvis ansøger udelukkende medtager beskrivelse af de leveringer, som er foretaget; herunder også kun medregner værdien af allerede udførte ydelser. Med sammenlignelige referencer forstås arbejder i forbindelse med etablering fjernvarmeledninger, dette værende i forbindelse eksempelvis konverteringer af beboelsesområder, etablering af transmission/transitledning mellem værker, til beboelsesområder eller lign, opgravning og erstatning af fjernvarmeledninger i by, eller anden erfaring med håndtering, nedgravning og efterfølgende reetablering af det berørte område.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Ansøger skal angive mindst 2 sammenlignelige referencer. For hver reference ønskes oplysninger om opdrags-giver, samlet kontraktsum, kontrakttidspunkt samt en kort og konkret beskrivelse af opgavens karakter samt ansøgerens rolle og funktion i forbindelse med det udførte arbejde.

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Der kan i den konkrete Ordreseddel stilles krav om sikkerhedsstillelse på vilkår, der fremgår af AB 18, afsnit B.

### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Følgende vilkår fraviger elementer af AB 18, §§ 36-37.

Fakturaudkast sendes til forhåndsgodkendelse hos Bygherre. Entreprenøren kan fakturere én gang månedligt for udførte arbejder. Enhver faktura skal suppleres med en fremdriftsrapport, der redegør for udført arbejde svarende til arbejdets stade i forhold til tilbudslistens positionsnumre. Ekstraregninger skal henvise til priser på arbejder og stipulerede ydelser jf. tilbudslisten. Ved regningsarbejde skal aftalesedler på de enkelte opgaver medsendes fakturaen.

Entreprenøren skal fremsende faktura på udført arbejde senest 1 måned efter udførelse.

Betalingsbetingelsen er 30 dage fra fakturadato under forudsætning af, at Kunden har modtaget korrekt og fyldestgørende elektronisk faktura. Fakturadato må ikke være tidligere end leveringsdatoen.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Ydelser estimeret til en værdi på op til 10.000.000 DKK ekskl. moms tildeles direkte efter en kaskademodel. For Ydelser estimeret til en værdi på over 10.000.000 DKK ekskl. moms skal der gennemføres miniudbud.

Rammeaftalen omfatter sociale klausuler om uddannelses- og praktikaftaler.

AB 18 er vedtaget.

Følgende rangorden er en fravigelse af AB 18 § 6, og skal være gældende ved indbyrdes modstrid mellem aftaledokumenternes bestemmelser, medmindre andet følger af almindelige fortolkningsprincipper:

- Rammeaftalen
- Brevveksling, mødereferater og andet skriftligt materiale, der indeholder vedtagne ændringer, tilføjelser eller præciseringer af udbuds- eller tilbudsmaterialet, og som er senere end tilbuddet
- Bygherrens udbudsmateriale
- Entreprenørens tilbud
- Brevveksling, mødereferater og andet skriftligt materiale, der indeholder ændringer, tilføjelser eller præciseringer af udbudsmaterialet, og som er senere end udbuddet og tidligere end tilbuddet
- AB 18

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators  
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 3

#### IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 14/06/2023 Local time: 09:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 16/06/2023

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

### VI.3. Additional information

Dagbod: Der fastsættes en dagbod. Såfremt forsinkelse af en aktivitet i tidsplanen indtræder, og dette er Leverandørens ansvar, har Kunden ret til at pålægge Leverandøren bod. Således ifalder Leverandøren en bod på 2 0/00 pr. påbegyndt Hverdag Ydelsen er forsinket af den samlede værdi af den Ordreseddel, der indtræder forsinkelse i. Bodden kan minimum være på 5.000 kr. på påbegyndt hverdag og bodden kan maksimalt udgøre 20 % af den enkelte forsinkede Ordreseddels samlede værdi ekskl. moms. Kunden skal skriftlig fremsende sit krav om bod uden ugrundet ophold, men kan dog senest 60 dage efter for-sinkelsens opståen fremsende kravet.

Prisregulering: Priserne er faste i 12 måneder fra Rammeforfattelsens ikrafttræden, jf. pkt. 5, og reguleres med virkning fra indsæt dato. Denne dato (det vil sige den nævnte dag og måned) benævnes "prisreguleringsdatoen". Herefter reguleres priserne i opad- eller nedadgående retning hver 12. måned. Prisregulering kan dermed kun foretages med virkning fra prisreguleringsdatoen hvert år. Leverandøren kan således ikke forlange prisregulering med virkning fra et andet tidspunkt. Regulering foretages på baggrund af den årlige udvikling i nettoprisindekset fra Danmarks Statistik for:

Grave- og belægningsarbejder: BYG 61 – omkostningsindeks for anlæg, jordarbejde mv.

Prisreguleringen sker på baggrund af de af Danmarks Statistik offentliggjorte prisindeks for jordarbejde på samtlige positioner. Svejse- og muffemontage: BYG42,

Bygeomkostningsindeks for boliger; VVS-arbejdet; Arbejdsomkostninger. Prisreguleringen sker på baggrund af de af Danmarks Statistik offentliggjorte prisindeks for VVS-arbejde på samtlige positioner. Der reguleres på baggrund af det seneste offentliggjorte kvartalsindeks i forhold til kvartalsindekset året før. Priserne reguleres således ved hjælp af følgende formel:  $(\text{Gældende pris})/(\text{Gammelt indekstal}) \times \text{Nyt indekstal} = \text{Ny gældende pris}$ . Første regulering sker med udviklingen fra den indsæt dato til den indsæt dato. Efterfølgende reguleringer sker med udviklingen i de samme måneder i efterfølgende år (benævnt "prisudviklingsperioden").

Udfyldelse af ESPD:

Ansøgeren skal udfylde ESPD'et på RIB, der er oprettet som et afleveringskrav. Sådan gør ansøgeren:

1. Tilgå udbuddet
2. Gå til "Aflvering af tilbud/ansøgning"
3. Klik på afleveringskravet "ESPD"
4. Klik på "Opret ESPD-svar"
5. Udfyldt ESPD-formularen
6. klik "Eksporter" til sidst

For nærmere oplysninger om anvendelsen af ESPD henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens hjemmeside.

Erstatningsansvaret for Kunden og Leverandøren reguleres af AB 18 i det omfang andet ikke fremgår af Rammeforfattelsen. Rejser krav imod Kunden begrundet i forhold omkring leverancen, er Leverandøren pligtig samtidig at lade sig sagsøge ved den domstol, som behandler kravet rejst mod Kunden.

Forsikring: Leverandøren er i hele Rammeaftaleperioden og eventuelle kontraktperioder i Ordresedler forpligtet til at opretholde forsikringer i det omfang og på de vilkår, der fremgår af AB 18 § 11.

Forsikringen skal tegnes i et anerkendt selskab og på vilkår, som kan godkendes af Bygherre. Dækningssummen skal mindst andrage: kr. 10.000.000,- ved personskade, kr. 20.000.000,- ved tingskade pr. forsikringsbegivenhed og pr. forsikringsår. Er der begrænsning pr. år, skal forsikringen automatisk reableres således der altid er fuld dækning op til ovennævnte dækningssummer. Entreprenøren skal foranledige, at: Forsikringen ikke kan sættes ud af kraft eller ændres uden 14 dages varsel til Bygherre. Kopi af gyldigt forsikringscertifikat fremsendes til Bygherre straks i forbindelse med kontraktens underskrift.

Uden at entreprenørens ansvar og forpligtelser derved begrænses, har Bygherren tegnet en entreprisforsikring for gravearbejder hos eget forsikringsselskab, som dækker graveansvar og bygherreansvar. Disse oplysninger om forsikringen er til entreprenørens orientering, idet det juridiske grundlag for dækninger er forsikringsaftalen mellem Bygherre og forsikringsselskabet.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Toldboden 2

Town: Viborg

Postal code: 8800

Country: Denmark

E-mail: [klfu@naevneneshus.dk](mailto:klfu@naevneneshus.dk)

Telephone: +45 72405600

Internet address: <https://naevneneshus.dk/>

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Internet address: <http://www.kfst.dk>

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

23/05/2023